

*Ciné-concert-mécanique*



Etablissements  
**DYNAMOGÈNE**

Trois machinistes désespérément loufoques proposent un ciné-concert-mécanique à partir de courts-métrages, écrits et réalisés spécialement pour l'occasion, sur le thème de la révolution. Une boîte à musique géante pour un spectacle cinématographique & théâtral.

## THEMATIQUE : la révolution, l'engagement **SPECTACLE TOUT PUBLIC !**



## THEME: revolution, commitment **FOR ALL PUBLIC!**

*Three machinists, desperately crazy, propose a mechanical live-cinema projecting «home-made» short films based on the theme of revolution/commitment. A huge musical box for a theatrical and cinematic show.*









# **Encore raté ! Ciné-Concert-Mécanique** ***Missed... again ! Mechanical-Live-Cinema***

GENRE / *GENRE*

**THEATRE DE RUE & CINEMA**

AUTEURS / *AUTHORS*

**Pierre PELISSIER / Jacques LARGUIER / Pépé MARTINEZ**

MISE EN SCENE / *DIRECTOR*

**Pierre PELISSIER**

JEU D'ACTEUR / *ACTING*

**Eva CASTRO**

ECRITURE & PROGRAMMATION MUSICALE

*WRITING & MUSICAL PROGRAMMING*

**Pépé MARTINEZ**

COORDINATION CINEMA / *CINEMA COORDINATION*

**Vincent CAPES / Estelle BRUN / Alain PITREL**

DESSIN ANIME / *CARTOON*

**Philippe GRIVOT**

MACHINERIE / *MACHINERY*

**Pierre PELISSIER / Jacques LARGUIER / Pierre PRETOT**

CREATION LUMIERE / *LIGHT*

**Pierre WENDELS**

COSTUMES / *COSTUMES*

**Nana KNÖDLER**

SONORISATION / *SOUND*

**Tuno RATER**

VIDEOPROJECTION / *VIDEOPROJECTION*

**Laurent AIGON**

AVEC / *WITH*

3 comédiens / *3 comedians*

**Pépé MARTINEZ / Pierre PRETOT / Pierre PELISSIER**

1 technicien / *1 technician*

**Olivier LACROZE**

avec la participation (à l'écran) amicale de ...

*with the friendly participation of...*

**Jean-Marc Rouillan & Noël Godin**

et d'une centaine de figurants / *And more than one hundred extras!*



***Did Georges Méliès know how to make Molotov cocktails and was he adding Martini according to Léo Ferré's idea?***





**Georges Méliès savait-il faire  
les cocktails Molotov,  
et à l'instar de l'injonction de Léo Ferré,  
y rajoutait-il du Martini ?**



**THÉÂTRE DE RUE** En juillet et en août au Pont du Gard

# Ciné-concert mécanique

Dynamogène active sa boîte à musique révolutionnaire.

Pour comprendre comment tourne le monde, la compagnie Dynamogène fabrique, depuis vingt-cinq années de labeur amusé, de grosses machineries à musique, souvent actionnées par des doux dingues en bleu de travail.

La dernière création de cette compagnie de rue nîmoise rend hommage au cinéma muet et interroge l'engagement de tout un chacun pour faire dérailler une société dont les rouages financiers pourraient bien écraser tous ceux qui passent à sa portée.

Le titre de cet appel loufoque à la révolution, *Encore raté !*, proclame, sans illusion, ni découragement d'ailleurs, que l'objectif n'est pas à portée de clé à mollette.

Mais comme l'essentiel est de remettre l'ouvrage cent fois sur le métier, les établissements Dynamogène prennent le parti d'en rire avec une nouvelle boîte à musique géante. Les morceaux sont joués par toutes sortes d'instruments bidouillés et activés selon le principe des bandes perforées à la manière des orgues de Barbarie.

« Mais cette fois, nous imaginons du cinéma vivant, bien mieux que la 3D », remarque Pierre Pelissier, fondateur de la compagnie Dynamogène.

La grande nouveauté réside dans le dispositif de ciné-concert où des courts-métrages



■ Boîte à musique géante manipulée à vue.

PATRICK DARLOT

tournés dans les rues et autour de Nîmes brouillent les repères à volonté. Car les trois manipulateurs qui sonorisent les images en direct interagissent avec les personnages à l'écran.

Le spectateur y reconnaît une parodie de la sortie d'usine, scène mythique tournée par les frères Lumière.

En vrai antihéros qui croit aux lendemains qui chantent, un ouvrier se détache de la foule des figurants (nîmois) pour tenter trois échappées. En moby-lette, à vélo puis à pied, car lui aussi ne se laisse pas facilement décourager.

Créé en mai dernier, au festival

de rue de Detmold, en Allemagne, puis dans la foulée, à Nîmes, *Encore raté !* fera entendre sa petite musique décalée, au Pont du Gard, à quatre reprises dans le cadre des soirées "Le Pont au crépuscule". Avant de poser son usine à rêves dans plusieurs festivals de la région.

**MURIEL PLANTIER**

mplantier@midilibre.com

► "Encore raté !", mercredi 18 et jeudi 19 juillet et mercredi 22 et jeudi 23 août à 21 h 15 au Pont du Gard. Infos : 04 66 37 50 99 ou [www.pontdugard.fr](http://www.pontdugard.fr)

► [www.dynamogene.net](http://www.dynamogene.net)



## EXPLICATION SUR LE TITRE

Primo, le sous-titre : *Ciné-Concert-Mécanique*. Un Ciné-Concert, ça va, vous connaissez. Projection d'un film muet dont la bande-son est produite en direct par des musiciens, en général disposés discrètement sur le côté de l'écran. Là, on a rajouté « mécanique », Ciné-Concert-Mécanique (CCM), pour bien stipuler que ce ne sont pas des musiciens, mais une énorme machinerie à musique, mécanique, qui exécute la partition sonore de ces films.

Deuxio, le titre *Encore raté !* On nous fait régulièrement la remarque que ce n'est pas très enthousiaste, ni très positif. Ce à quoi nous répondons : oui, et alors ? Et puis même, le point d'exclamation terminal insinue un entrain, une énergie, de la niaque ...Ce qui est important, c'est le « encore ». Notez que « encore raté », c'est très différent de « toujours raté ». On rate, ok, mais on y retourne, et on y retournera, et on y retournera encore jusqu'à ... jusqu'au Grand soir.



## ABOUT THE TITLE

Let's start with the subtitle first: *Mechanical-Live-Cinema*. A live cinema, you know that already. Projection of a silent film (in our case, a couple of short films), of which the soundtrack is produced live by musicians, usually placed next to the screen. Here we add « mechanical », *Mechanical-Live-Cinema*, because there is no musician (no musician, let it be said!), but a huge musical machinery which execute the soundtrack of these silent films.

And then, *Missed...again!* That's the name of the show. And let me say that we are quite proud of the title. Often we heard that it sounded quite unenthusiastic and not really positive. Well, I answer: Yes, so what? And don't forget the exclamation mark, it indicates a will, a spirit, an energy, get up and go! What is important is « Again ». Note that « Missed...again! » is really different than « back to square one »... Ok we fail, but we try again, and again and again and again, until....the big night!

Salle de cinéma à ciel ouvert où le public pénètre via un portail d'usine (que l'on retrouvera à l'identique sur l'écran pour un clin d'œil lancinant aux Frères Lumière). Focus fluctuant : sur l'écran, puis sur les comédiens et la machine, et souvent les deux à la fois.

**Trois départs ratés, trois tentatives avortées ...**

**Sortir de l'usine, parcourir le monde, espérer meilleur.**

**Et ça s'enlise, ça déraile, ça déconfiture.**

**Paysages désertés, ruines florissantes,  
rencontres hallucinées, décalées & dérisoires,  
décrépitude, les murs qui tombent en frites ...**

**Et puis retour comme un entonnoir.**



*Open air cinema where the public where the public enters by a factory portal. Changing focus: on the screen, on the comedians, on the machine and often two at the same time.*

***Three missed start, three aborted attempt...***

***Get out of the factory, see the world, and hope for better.***

***But it gets bad, sandy, and it derails...***

***Deserted landscapes, flourishing ruins, hallucinated,  
offbeat and absurd encounters, decrepitude,  
walls falling into pieces...***

***And a return as a funnel.***



à-quoi-bonistes désespérément loufoques

THÉÂTRE ABSURDE / comique de répétition

## **CHORéGRAPHIE UTILITAIRE**

des images & des émotions en FILIGRANE

**POÉSIE POLITIQUE & MUSIQUE MÉCANIQUE**



*machinists desperately crazy*

*ABSURD THEATRE / running jokes*

## **UTILITARIAN CHOREGRAPHY**

*images & emotions BETWEEN THE LINES*

**POLITICAL POETRY & MECANICAL MUSIC**

## PROGRAMME DE LA SéANCE CINÉMATOGRAPHIQUE

Visite de l'usine (documentaire informatif) / Road movies à mobylette, vélo puis à pied / Emission culinaire (recette de la tarte à la crème par Noël Godin) / Dessin animé (Woody Guthrie vs Adolf Hitler) / Virgules poétiques (diction silencieuse de Jean-Marc Rouillan) / Publicité ...

**Tous les films sont écrits & tournés  
spécialement pour l'occasion !**



***All movies have been written  
and shot especially for the show !***

### MOVIES PROGRAM

*Visit of the factory (documentary) / Road movies with a moped, with a bike, and by feet / culinary show (Cream pie recipe by Noël Godin) / Cartoon (Woody Guthrie vs Adolf Hitler) / Poetic interlude (silent diction by Jean-Marc Rouillan) / Advertising...*



# une machine unique au monde !

**Imposante machine à musique** (6m d'ouverture, 3m de hauteur), surmontée d'un écran (3m x 2m) / batterie de percussions (grosse caisse, caisse claire, tambours, cloches, cymbales), guitares & basse électriques, accordéon, klaxons, mécanismes divers / disques en bois & rouleaux programmables / manipulation à vue et en direct / échelles, passerelles, escalier, coursives ...



*« les temps modernes », C.Chaplin*



**A massive musical machine and cinema screen** (height = 6m, opening = 6m, depth = 2m). Overall it looks like a "musical factory" (see "modern times", by Chaplin) with an utilitarian aesthetic. It is equipped with numerous "instruments": different and varied percussion sounds, accordion / flutes / carillon for the musical base, bass and electric guitar, tenor bells / whistles / gongs / horns & original dins...

**a one of its kind machinery!**

# INFORMATIONS TECHNIQUES

## TECHNICALS INFORMATION

### Nocturne impératif !

*Only performing at night!*

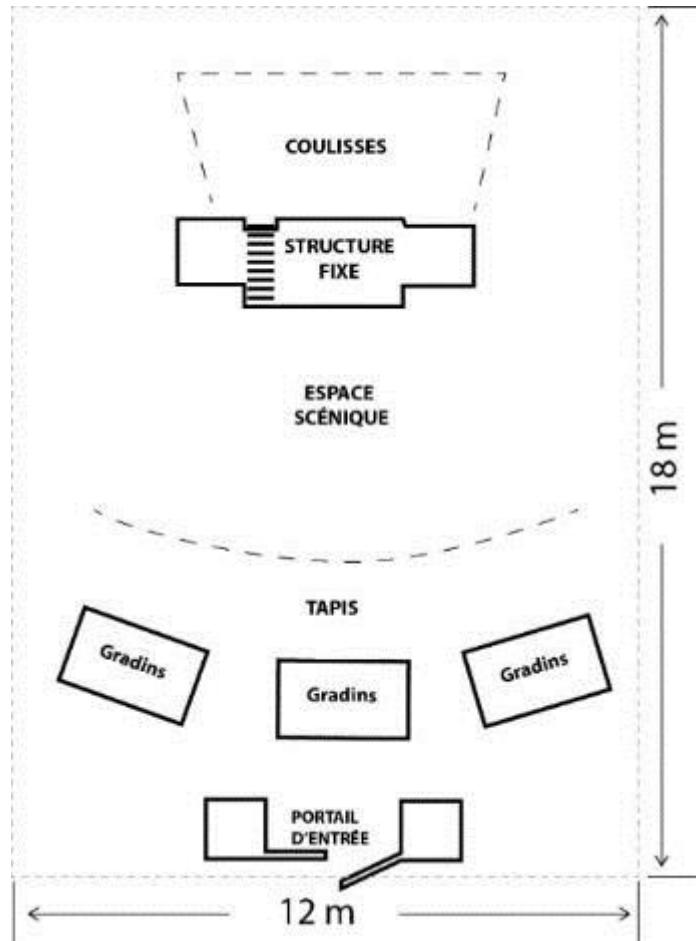
**3 comédiens + 1 technicien**

DUREE = 65 minutes

JAUGE = 300 personnes

### Tout public !

*For all public !*



Accès camion 12t,  
L = 9m50, h = 3m90

Entièrement autonome  
(sono, vidéoproj, gradins ...)

Espace scénique minimum :  
10m x 10m, sol plat, h = 6m

Accès en intérieur : 2.25M  
minimum.





# CALENDRIER

**Spectacle déjà joué à ...**  
*Already performed at ...*

## 2018

21 avril, PORT-ST-LOUIS, crash-test  
 12 mai, CORBIGNY, avant-première  
 18 au 20 mai, DETMOLD (D), Bildstörung Festival  
 25 & 26, NIMES, théâtre du Périscope & théâtre C.Liger  
 18 & 19 juillet, PONT-DU-GARD  
 03 août, CAUSSE-DE-LA-SELLE (34), Bouillon Cube / la Grange  
 22 & 23 août, PONT-DU-GARD  
 28 septembre, RODILHAN, festival Label Rue  
 29 septembre, LE VIGAN, saison itinérante des Elvis Platinés

## 2019

18 avril, CHAMPCLAUSON (30), sortie de résidence  
 17 mai, BARJAC (30), programmation Maison de l'Eau  
 25 mai, ILLZACH (68), Espace 110  
 06 juillet, VALBONNE (06), Festival Rue(z) & vous  
 23 au 28 juillet, Paléo festival de NYON (CH)  
 21 au 24 août, AURILLAC (15), Festival-Off  
 07 septembre, FOURNES (30), Communauté de Com.  
 14 septembre, COLLIAS (30), Communauté de Com.  
 30 octobre, SOMMIERES (30), festival 1-2-3 soleil !  
 ... etc

La suite **prochainement** ...





# **PARTENAIRES**

**Pronomade(s), CNAREp d'Encausse-les-Thermes**  
**Citron Jaune, CNAREp de Port-St-Louis-du-Rhône**  
**La Transverse-Métalvoix à Corbigny**  
**Hangar 21 à Detmold (D)**  
**Théâtre du Périscope à Nîmes**  
**Odéon-Théâtre de Nîmes**

avec le soutien de la Ville de Nîmes, du Conseil Départemental du Gard, de la Région Occitanie et de Réseau en Scène.



Avec le SAC EXPLOSIF des Ets Dynamogène  
réussissez votre révolution de papier !

Achieve your paper revolution  
with Dynamogene's explosive bag.



Discret & efficace, il est indétectable au passage des portiques d'aéroport et lors des palpations policières. Sa simplicité d'emploi & son ergonomie de bon aloi en font l'outil idéal pour les apprentis révolutionnaires que vous êtes.

Discreet, effective and undetectable to a casual frisk in the airport, you can easily sneak it straight through the metal detector. Thanks to its good application and adaptability, this bag is the perfect tool for a revolution trainees like you.

avec ce SAC MULTI USAGES, vous pouvez également :

- faire l'autruche en l'enfilant sur la tête afin d'éviter de voir les horreurs commises par les requins de la finance qui nous gouvernent.
- le remplir de nourriture pour amener votre manger à la grande parade du grand soir.
- écrire dessus des histoires à rêver debout, les utopies pour un monde meilleur.
- vomir votre dégoût du capitalisme flamboyant et une fois rempli de gerbe, le jeter dans le container idoine ... etc.

With this multi-purpose bag, you can :

- burry your head in the sand by putting it into the bag in order to avoid seeing the atrocities committed by the sharks of the financial world that governs us
- fill it with your takeaway food that you'll bring at the Big parade of the D-day
- write fairytales on it to dream about them awake, utopians for a better world
- throw up your disgust of this showy capitalism and once filled with vomit, throw it in an appropriate container...etc"









**crédits photos** : Jean-Pierre Estournet, Patrick Darlot, Pierre Makanda

**PHOTOS** : <https://photos.app.goo.gl/of8hMjPTDmz28FQqZ>

**VIDÉOS** : <https://www.youtube.com/watch?v=hj6Gu-YPexg&list=PL2QuBXsMTPLmCUvTYT0uBfoXZ3OOs14lh>





## Théâtre de Rue & Lecture !

Vendredi 23 mai 2014

### LANCEMENT DU LIVRE

96 pages, 21 x 21 cm, éditions ATELIER BAIE

"LE PETIT CATALOGUE des Ets Dynamogène"



à partir de 16h30 à la librairie TEISSIER, 11 rue régale  
et à 19h23 à LA MOVIDA, la Placette, à Nîmes



**Ets DYNAMOGÈNE**

fabricants de boîtes à musique depuis 1859

[www.dynamogene.net](http://www.dynamogene.net)



# DYNAMOGÈNE

Les Etablissements DYNAMOGÈNE ont été créés en 1995 à la suite de l'aventure Clintonbaco (90-94). Nos spectacles sont conçus pour la rue, à partir de jouets grandeur nature où la poésie de la machinerie est soutenue par le jeu absurde, mais profondément humain des personnages.

*Ets DYNAMOGÈNE was created in 1995, following the Clintonbaco adventure. Our shows are conceived for the street, from life-size toys in which the poetry of the machinery is supported by the absurd but profoundly human playing of the characters.*

**+ de 1800 représentations dans 33 pays**  
*+ than 1800 performances in 33 countries*

Melbourne – Genève – Rotterdam – Marseille – Bruxelles – Luxembourg – Novi Sad – Graz  
Copenhague – Dublin – Glasgow – Stuttgart – Zaragoza – Vilnius – London – Amiens – Budapest  
Nazareth – Reykjavik – Bath – Magdeburg – Jersey – Brighton – Andorra – Gent – Milano – Delft  
Belfast – Munich – Wellington – Helsingor – Paris – Annecy – Amman – Lisbonne – Singapore – Izmir  
Shizuoka – Varazdin – Périgueux – Seoul – Adelaïde – Rabah – Aarhus ...

**[www.dynamogene.net](http://www.dynamogene.net)**

**l'association Dynamogène est soutenue par la Ville de Nîmes,  
le Conseil Départemental du Gard et le Conseil Régional d'Occitanie.  
Régulièrement par Réseau en Scène et parfois par la DRAC**  
*Dynamogène has the support from: City of Nîmes,  
Conseil Départemental du Gard and Conseil Régional d'Occitanie.  
Regularly from Réseau en Scène and sometimes from DRAC.*

# ***Encore raté !***

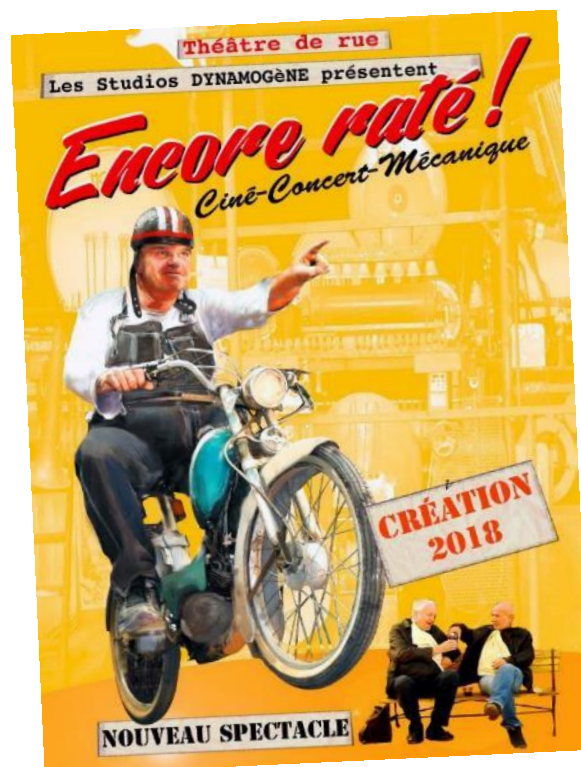
***Ciné-Concert-Mécanique***

**DYNAMOGÈNE**

**BP 41273**

**30015 NIMES Cedex 1**

**tél : 04 66 84 94 33**



***dynamogene@dynamogene.net***

***www.dynamogene.net***

**Pierre Pélissier ..... 06 75 66 57 94**

**Emilie Travers ..... + 33 (0)6 45 36 08 42 (speaks english)**